

Langues¹

Option spécifique

Espagnol

Complément cantonal neuchâtelois au Plan d'études romand

VISÉES PRIORITAIRES

Maîtriser la lecture et l'écriture et développer la capacité de comprendre et de s'exprimer à l'oral et à l'écrit en français.

Découvrir les mécanismes de la langue et de la communication.

Développer des compétences de communication opérationnelle dans plusieurs langues.

Construire des références culturelles et utiliser les *Médias, l'Image et les Technologies de l'Information et de la Communication*.

¹ Commentaires généraux du domaine Langues, Cycle 3 : pp. 8-21, PER, version du 27 mai 2010

RÉSEAU DES OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE DU 3^E CYCLE AVEC LES PARTICULARITÉS NEUCHÂTELOISES OPTIONS SPÉCIFIQUES - ESPAGNOL ET ITALIEN EN 11^E

Compréhension de l'oral	Compréhension de l'écrit	Production de l'oral**	Production de l'écrit	Fonctionnement de la langue	Approches interlinguistiques	Écriture et instruments de la communication**
L2 33 / L3 33 ESP 33 / ITA 33 Comprendre des textes oraux variés propres à des situations de la vie courante...	L2 31 / L3 31 ESP 31 / ITA 31 Lire de manière autonome des textes rédigés en langage courant...	L2 34 / L3 34 ESP 34 / ITA 34 Produire des textes oraux variés propres à des situations de la vie courante...	L2 32 / L3 32 ESP 32 / ITA 32 Écrire des textes variés sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel...	L2 36 / L3 36 ESP 36 / ITA 36 Observer le fonctionnement de la langue et s'approprier des outils de base pour comprendre et produire des textes...	L 37* ESP 37 / ITA 37 Enrichir sa compréhension et sa pratique langagière par l'établissement de liens avec des langues différentes...	L2 38 / L3 38 ESP 38 / ITA 38 Exploiter l'écriture et les instruments de la communication pour collecter l'information, pour échanger et pour produire les documents...
Troisième cycle						Espagnol / Italien

* L'axe thématique *Approches interlinguistiques* est commun à toutes les langues. En *Espagnol et Italien* (L 37), il est possible d'utiliser des activités en lien avec l'éveil aux langues. Ces axes thématiques ne sont toutefois pas décrits (ni pour l'espagnol, ni pour l'italien). Ils figurent dans le rabat de fin de brochure présentant l'*Objectif d'apprentissage* et ses composantes.

** L'axe thématique *Écriture et instruments de la communication* est en relation étroite avec FG 21 et FG 31 – MITIC (comprenant l'*Éducation aux Médias et aux Images* ainsi que les *Technologies de l'Information et de la Communication*). Pour l'*Espagnol* et l'*Italien* (L3 38), cet axe thématique n'est pas décrit. Les apprentissages proposés dans FG 21 et FG 31 – MITIC peuvent être mis en lien avec les activités menées dans le cadre de l'enseignement des langues étrangères (L2 et L3).

*** L'axe thématique *Production de l'oral* est scindé en deux parties : *S'exprimer oralement en continu* et *Prendre part à une conversation*, en conformité avec la structure du *Cadre européen commun de référence pour les Langues (CECR)*. Ces parties sont entièrement décrites en termes de *Progression d'apprentissage* et se réfèrent chacune à des attentes spécifiques.

Préambule

Suite à l'entrée en vigueur du Plan d'études romand en 11^e année dans le canton de Neuchâtel, il a paru nécessaire de revoir en conséquence les objectifs d'apprentissage de l'option spécifique Espagnol, particularité cantonale neuchâteloise

Les enseignants pourront ainsi se référer aux commentaires généraux du domaine Langues, 3^e cycle, pages 8 à 21 du PER, pour cet enseignement.

Le niveau d'attente est le A2, le niveau B1 apparaît à titre indicatif (progression possible des apprentissages).

Le service de l'enseignement obligatoire du canton de Neuchâtel remercie M. Israel Lopez Serrano, qui a réalisé ce document, ainsi que Mmes Sonia Azcona et Laurence Hagen pour leur relecture attentive.

Tous nos remerciements vont également à la CIIP et en particulier à M. Jean-François Jobin pour l'autorisation de l'utilisation du canevas du PER.

Service de l'enseignement obligatoire
Janvier 2014

ESP 33 – Comprendre des textes oraux variés propres à des situations de la vie courante...

1 ... dégagant le sujet, l'idée principale et l'organisation du texte

2 ...s'appuyant sur les indices verbaux et non-verbaux et sur les éléments de la textualisation

3 ... en identifiant le sens d'un mot, d'une phrase à l'aide du contexte

Progression des apprentissages

9 ^e année	10 ^e année	11 ^e année
Liens L1 33 Compréhension de l'oral; L2 33 Compréhension de l'oral ; L3 33 Compréhension de l'oral; CT – Communication – Circulation de l'information		
		Écoute et compréhension de <u>textes</u> oraux sur des thèmes familiers de la vie quotidienne (<i>description de personnes, de lieux, d'animaux, dialogue, chanson, annonce, message téléphonique, ...</i>)
		Identification de la <u>situation de communication</u> (<i>émetteur, destinataire, contexte, éléments sonores, intonation, ...</i>)
		Compréhension des instructions (<i>consignes liées aux différentes activités de la classe</i>) exprimées distinctement, accompagnées si nécessaire de gestes
		Développement de stratégies d'écoute
		Écoute et compréhension de <u>textes</u> contenant un vocabulaire élémentaire et des structures grammaticales de base dans une langue standard, avec une articulation claire et un débit adapté

4 ... en recourant à des stratégies d'écoute adaptées à la situation de communication

5 ... en enrichissant ses connaissances lexicales et structurelles

6 ... en découvrant des productions littéraires variées (pièce de théâtre, pièce radiophonique, opéra,...)

7 ... en identifiant les genres oraux et leurs canaux d'émission

Attentes fondamentales	Indications pédagogiques
Au cours, mais au plus tard à la fin du cycle, l'élève...	Ressources, indices, obstacles. Notes personnelles
... repère des informations ponctuelles et comprend le sens global d'un <u>texte</u> oral, sur des thèmes familiers, à condition que les structures grammaticales soient simples et que le vocabulaire, l'articulation et le débit soient adaptés - niveau de référence A2.2 (cf. chap. niveaux d'attente selon CECR – PEL – Écouter - Compréhension de l'oral)	<i>Au cours du cycle, augmenter progressivement les exigences en fonction :</i> - de la longueur du <u>texte</u> - du degré de complexité de la syntaxe - de l'étendue du vocabulaire - de la thématique - du degré de compréhension visé <i>Fixer clairement les consignes avant l'écoute</i> <i>Favoriser la mise en place de stratégies d'écoute :</i> - mise en condition d'écoute - formulation d'hypothèses - recours aux éléments non verbaux (indices sonores, mimes, gestes, images,...) - repérage de mots connus, internationaux et/ou <u>transparents</u> - déduire le sens des mots inconnus à l'aide du contexte et du <u>cotexte</u> - écoute globale / sélective / détaillée Liens L37 Approches interlinguistiques; CT – Stratégies d'apprentissage – Acquisition de méthodes de travail - Privilégier la communication en langue cible et exposer l'élève le plus souvent possible à l'espagnol et cela dans des situations variées (multimédia, moyens informatiques,...) Liens FG 31 – MITIC - Sensibiliser l'élève à la diversité des accents du monde hispanophone - Sensibiliser l'élève aux caractéristiques propres à l'espagnol parlé (accent tonique, intonation,...) - Varier le type de tâches proposées (questions à choix multiples, questions ouvertes, appariement,...)

ESP 31 – Lire de manière autonome des textes rédigés en langage courant...

1 ... en repérant des informations dans le texte

2 ... en se familiarisant avec les règles de l'expression écrite

3 ... en dégagant le thème et l'organisation générale d'un texte

COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Progression des apprentissages

9 ^e année	10 ^e année	11 ^e année
Liens <i>L1 31 Compréhension de l'écrit; L2 31 Compréhension de l'écrit; L3 31 Compréhension de l'écrit</i> <i>ESP 32 Production de l'écrit; ESP 34 Production de l'oral</i>		
		Lecture et compréhension détaillée de <u>textes</u> descriptifs, narratifs et informatifs, variés, courts et simples, liés à des thèmes de la vie quotidienne et à des sujets connus de l'élève (<i>lettre personnelle, interview, reportage, article de presse, test de personnalité, page web, blog, forum, carte postale, chanson, poème, courriel, enquête, lettre de lecteur, fait divers, biographie, portrait, article de vulgarisation scientifique et/ou historique, ...</i>)
		Lecture et compréhension de <u>textes</u> adaptés contenant un vocabulaire élémentaire et des structures grammaticales de base dans une langue standard
		Identification de la <u>situation</u> de <u>communication</u> (<i>émetteur, destinataire, contexte, paratexte, ...</i>)
		Repérage d'informations essentielles à la compréhension du <u>texte</u>
		Identification de divers genres textuels (<i>affiche, publicité, annonce, lettre personnelle, courriel, courrier des lecteurs, reportage, actualité, recette, BD, blog, page internet, ...</i>) Liens <i>FG 31 – MITIC</i>
		Lecture et compréhension d'instructions simples (<i>consignes liées aux différentes activités</i>)
		Observation et description de l'organisation du <u>texte</u> (<i>titre, sous-titres, paragraphes, illustrations, ...</i>)
		Développement de stratégies de lecture

4 ... en abordant divers genres textuels ainsi que la situation de communication dans laquelle ils ont été produits ainsi que les raisons pour le choix du genre

5 ... en anticipant le contenu d'un texte en fonction du support et du genre textuel

6 ... en enrichissant son capital lexical et structurel

7 ... en distinguant le réel de l'imaginaire

8 ... en participant à des moments de lecture d'ouvrages littéraires

9 ... en émettant et en vérifiant des hypothèses sur le sens et l'interprétation du texte

Attentes fondamentales	Indications pédagogiques
Au cours, mais au plus tard à la fin du cycle, l'élève...	Ressources, indices, obstacles. Notes personnelles
... comprend des <u>textes</u> d'une difficulté croissante ... repère des informations ponctuelles et comprend le sens global d'un texte, sur des sujets courants, à condition que les structures grammaticales soient simples et le vocabulaire adapté - niveau de référence A2.2 (cf. chap. niveaux d'attente selon CECR – PEL – Lire - Compréhension de l'écrit)	<i>Au cours du cycle, augmenter progressivement les exigences en fonction :</i> - de la longueur du <u>texte</u> - de la complexité de l'organisation du <u>texte</u> - du degré de complexité de la syntaxe - de l'étendue du vocabulaire - de la thématique - du degré de compréhension visé <i>Favoriser la mise en place de stratégies de lecture :</i> - formulation d'hypothèses - <u>lecture globale</u> - <u>lecture sélective</u> - <u>lecture détaillée</u> - recours au <u>paratexte</u> (images, forme,...) et au <u>cotexte</u> (reprises, classes de mots, syntaxe, ...) - repérage de mots connus, internationaux et/ou <u>transparents</u> - recours aux <u>moyens de référence</u> (dictionnaires, Internet, lexique, glossaire, ...) Liens <i>L37 Approches interlinguistiques</i> <i>CT – Stratégies d'apprentissage – Acquisition de méthodes de travail – Développement d'une méthode heuristique; CT – Démarche réflexive – Élaboration d'une opinion personnelle</i> <i>Faire accéder au sens sans nécessairement passer par la traduction (images, mimes, repérage d'informations et de mots connus, ...)</i> <i>Varier les tâches liées à la compréhension de la lecture (questionnaire, rétablir l'ordre d'un <u>texte</u>, QCM, vrai/faux, appariement, illustration, ...)</i> <i>Choisir des <u>textes</u> favorisant la découverte des cultures hispanophones</i> <i>Encourager la <u>lecture</u> « plaisir »</i>

ESP 34 – Produire des textes oraux variés propres à des situations de la vie courante...

1 ... en mobilisant ses connaissances lexicales et structurelles

2 ... en utilisant des moyens de référence pour préparer certaines interventions

3 ... en fonctionnant dans différents rôles en interaction avec les autres

Progression des apprentissages

9 ^e année	10 ^e année	11 ^e année
S'exprimer oralement en continu		
Liens L1 34 Production de l'oral; L2 34 Production de l'oral; L3 34 Production de l'oral; L37 Approches interlinguistiques CT – Communication – Circulation de l'information; CT – Stratégies d'apprentissage – Développement d'une méthode heuristique;		
		Production de <u>textes</u> oraux, de types informatif, descriptif, narratif, argumentatif, sur des sujets connus (<i>identité, emploi du temps, loisirs, humeur, expression de ses goûts, préférences, vacances, projets d'avenir, ...</i>) ou ayant fait l'objet d'une recherche (<i>sujets historiques, scientifiques, culturels, de société, ...</i>)
		Choix et utilisation d'un vocabulaire de base adéquat pour parler de situations de la vie quotidienne et d'intérêts personnels
		Mobilisation d'acquis linguistiques structurels adaptés à la situation de communication Liens ESP 36 – Fonctionnement de la langue
		Acquisition d'une prononciation, d'une intonation et d'une fluidité adaptées (accent tonique, phonèmes, rythme, ...)

4 ...en s'adaptant aux réactions de ses interlocuteurs

5 ...en se représentant la situation de communication et en s'y adaptant (genres oraux, lieux, interlocuteurs, registre de langues,...)

6 ...en sélectionnant et en organisant un contenu

Attentes fondamentales	Indications pédagogiques
Au cours, mais au plus tard à la fin du cycle, l'élève...	Ressources, indices, obstacles. Notes personnelles
... produit des <u>textes</u> oraux cohérents et compréhensibles pour parler de lui-même et de son environnement, raconter une histoire ou présenter un exposé ... produit des textes oraux pour exprimer et justifier ses préférences - niveau de référence A2.2 (cf. chap. niveaux d'attente selon CECR – PEL – Parler - S'exprimer oralement en continu - Production de l'oral)	<i>Au cours du cycle, augmenter progressivement les exigences quant :</i> - à la longueur de la <u>production</u> - à l'étendue du vocabulaire - aux structures grammaticales <i>Utiliser la <u>langue cible</u> comme langue de communication en classe</i> <i>Encourager l'élève à s'exprimer en <u>langue cible</u></i> <i>Accorder la priorité aux contenus et à la <u>fluidité</u> par rapport aux erreurs (structures grammaticales, prononciation) afin de favoriser la communication en <u>langue cible</u></i> <i>Offrir des modèles (types de <u>texte</u>, structures,...)</i> Liens <i>L37 Approches interlinguistiques;</i> <i>CT – Stratégies d'apprentissage – Développement d'une méthode heuristique;</i> <i>Favoriser l'utilisation de <u>stratégies de compensation</u> (paraphrase, reformulation,...)</i> <i>Favoriser l'expression libre en continu à partir de notes ou de mots-clés (éviter de réciter suite à un apprentissage par cœur)</i> <i>Accepter les pauses lorsque l'élève cherche ses mots, également lors de l'évaluation</i> <i>Travailler spécifiquement la prononciation, l'intonation et la <u>fluidité</u> (trabalenguas, chansons, comptines, ...)</i> <i>Favoriser l'autocorrection (enregistrement des <u>productions</u>, répétition, ...)</i> Liens <i>FG 31 – MITIC</i> <i>Favoriser l'utilisation de <u>moyens de référence</u> (lexique, glossaire, dictionnaire, ...)</i> Liens <i>CT – Communication – Exploitation des ressources</i> <i>Favoriser la recherche personnelle sur des aspects de la culture hispanophone</i> Liens <i>CT – Communication – Exploitation des ressources</i>

ESP 34 – Produire des textes oraux variés propres à des situations de la vie courante...

1 ... en mobilisant ses connaissances lexicales et structurelles

2 ... en utilisant des moyens de référence pour préparer certaines interventions

3 ... en fonctionnant dans différents rôles en interaction avec les autres

Progression des apprentissages

9 ^e année	10 ^e année	11 ^e année
Prendre part à une conversation		
Liens L1 34 Production de l'oral; L2 34 Production de l'oral; L3 34 Production de l'oral; CT – Communication – Circulation de l'information – Codification du langage; CT – Pensée créatrice – Développement de la pensée divergente		
		Échange d'informations sur soi, les autres, la vie quotidienne (<i>présentation, questionnement et/ou information au sujet du domicile, du nom, de la famille, de l'âge, de l'origine, des animaux de compagnie, de l'activité, de l'heure, ...</i>)
		Participation à une conversation sur des thèmes variés (<i>achat, itinéraire, invitation, intention, goûts, capacités, habitudes, conseil, opinion, science, actualité, technologie, ...</i>)
		Établissement d'un contact social de base (<i>salutations, formules de politesse élémentaires</i>)
		Capacité à interagir en fonction du message reçu (<i>réaction, demande de précisions et/ou répétitions, adaptation de son comportement, ...</i>)
		Choix et utilisation d'un vocabulaire adéquat
		Mobilisation d'acquis linguistiques structurels adaptés à la <u>situation de communication</u> Liens ESP 36 – <i>Fonctionnement de la langue</i>
		Acquisition d'une prononciation, d'une intonation et d'une fluidité adaptées (<i>accent tonique, phonèmes, rythme, ...</i>)

4 ...en s'adaptant aux réactions de ses interlocuteurs

5 ...en se représentant la situation de communication et en s'y adaptant (genres oraux, lieux, interlocuteurs, registre de langues,...)

6 ...en sélectionnant et en organisant un contenu

Attentes fondamentales	Indications pédagogiques
Au cours, mais au plus tard à la fin du cycle, l'élève...	Ressources, indices, obstacles. Notes personnelles
... répond à des questions et en pose ... participe à une conversation sur un sujet connu ... demande à son interlocuteur de répéter s'il ne comprend pas quelque chose - niveau de référence A2.2 (cf. chap. niveaux d'attente selon CECR – PEL – Parler - Prendre part à une conversation - Production de l'oral)	<i>Au cours du cycle, augmenter progressivement les exigences quant :</i> - à la longueur de la <u>production</u> - à la <u>fluidité</u> et à la qualité de la prononciation - à l'étendue du vocabulaire - aux structures grammaticales <i>Utiliser la <u>langue cible</u> comme langue de communication en classe</i> <i>Encourager l'élève à s'exprimer en <u>langue cible</u></i> <i>Privilégier les situations favorisant la communication élève-élève</i> Liens CT – Collaboration – Connaissance de soi – Action dans le groupe – Prise en compte de l'autre <i>Accorder plus d'importance au contenu et à la <u>fluidité</u> qu'aux erreurs (structures grammaticales, prononciation) afin de favoriser la communication en <u>langue cible</u></i> <i>Favoriser l'utilisation de <u>stratégies de compensation</u> (paraphrase, reformulation, demande de répétition ou de précision,...)</i> <i>Accepter les pauses lorsque l'élève cherche ses mots, également lors de l'évaluation (« <u>fillers</u> »)</i> <i>Offrir des modèles de conversation (canevas de conversation, expressions, ...)</i> Liens L37 Approches interlinguistiques; CT – Stratégies d'apprentissage – Développement d'une méthode heuristique <i>Favoriser la <u>production</u>, la lecture et l'écoute de dialogues et de saynètes</i> <i>Varié les situations de communication (conversation téléphonique, sketch, séquence vidéo,...)</i> <i>Favoriser l'autocorrection (enregistrement des <u>productions</u>, répétition,...)</i> Liens FG 31 - MITIC

ESP 32 – Écrire des textes variés sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel...

1 ... en adaptant sa production à la situation de communication

2 ... en mobilisant et en enrichissant ses connaissances discursives, lexicales et structurelles

3 ... en recourant aux moyens de référence appropriés

Progression des apprentissages

9 ^e année	10 ^e année	11 ^e année
Liens <i>L1 32 Production de l'écrit; L2 32 Production de l'écrit; L3 32 Production de l'écrit; L1 38 – Ecriture et instruments de la communication; L37 Approches interlinguistiques; CT – Stratégies d'apprentissage – Acquisition de méthodes de travail; CT – Pensée créatrice – Reconnaissance de sa part sensible – Concrétisation de l'inventivité ESP 31 Compréhension de l'écrit</i>		
		Production de textes écrits descriptifs courts et simples sur des thèmes de la vie quotidienne (<i>fiche d'identité, portrait, description simple de personnes, d'objets, d'animaux, de lieux, affiche, message, carte postale, lettre, courriel, sms, menu, dialogue, ...</i>)
		Identification du contexte de communication (<i>émetteur, destinataire, support, but poursuivi, contexte social, circonstances, ...</i>)
		Organisation d'un <u>texte</u> (<i>titre, paragraphe, ponctuation, ...</i>)
		Choix et utilisation d'un vocabulaire adéquat
		Mobilisation d'acquis grammaticaux adaptés à la situation de communication Liens <i>ESP 36 – Fonctionnement de la langue</i>

Attentes fondamentales	Indications pédagogiques
Au cours, mais au plus tard à la fin du cycle, l'élève... ... produit des textes écrits simples, cohérents et compréhensibles sur lui-même et son environnement ... produit des <u>textes</u> écrits simples pour exprimer ses préférences, raconter une histoire ou présenter un sujet - niveau de référence A2.1 (cf. chap. niveaux d'attente selon CECR – PEL – Ecrire - Production de l'écrit)	Ressources, indices, obstacles. Notes personnelles <i>Au cours du cycle, augmenter progressivement les exigences quant :</i> - à la longueur de la <u>production</u> - à l'étendue du vocabulaire - aux structures grammaticales <i>Offrir des modèles (types de <u>texte</u>, structures,...)</i> <i>Accorder plus d'importance au contenu et à la compréhensibilité qu'aux erreurs (structures grammaticales, orthographe) afin d'encourager l'expression écrite en <u>langue cible</u></i> <i>Recourir à des exercices d'activation du vocabulaire qui permettent à l'élève d'enrichir ses textes (<u>carte heuristique</u> autour d'un mot, brainstorming,...)</i> <i>Exercer les structures grammaticales pour permettre à l'élève d'améliorer ses propres <u>productions</u></i> <i>Indiquer à l'élève comment se relire et retravailler ses propres <u>textes</u></i> <i>Favoriser l'utilisation de <u>moyens de référence</u> classiques (lexique, glossaire, dictionnaire,...) ou informatiques (correcteur d'orthographe, dictionnaire en ligne,...)</i> Liens FG 31 – MITIC; <i>CT – Communication – Exploitation des ressources</i>

ESP 36 – Observer le fonctionnement de la langue et s'approprier des outils de base pour comprendre et produire des textes...

1 ... en développant l'usage de divers moyens de référence (dictionnaires, grammaires scolaires,...)

2 ... en découvrant et en s'appropriant les principales régularités de construction et de fonctionnement du mot, de la phrase et du texte

3 ... en identifiant les principales catégories grammaticales et les principales fonctions

Progression des apprentissages

9 ^e année	10 ^e année	11 ^e année
Liens Liens L1 36 Fonctionnement de la langue; L2 36 Fonctionnement de la langue; L3 36 Fonctionnement de la langue; L37 Approches interlinguistiques; CT – Stratégies d'apprentissage – Acquisition de méthodes de travail		
VOCABULAIRE ET ORTHOGRAPHE		
		Acquisition d'un répertoire de mots et d'expressions simples (<i>vocabulario de base</i>)
		Utilisation adéquate des minuscules et des majuscules (<i>pays, nationalités, ...</i>)
		Distinction entre orthographe et prononciation
PHONOLOGIE		
		Maîtrise de l'alphabet
		Association entre phonèmes et graphèmes
		Acquisition d'une prononciation et intonation adaptées (<i>accent tonique, sons spécifiques, rythme, ...</i>)
CONJUGAISON		
		Identification et utilisation des temps et des modes suivants: - Presente de indicativo - Presente continuo (<i>estar+gerundio</i>) - Imperativo positivo - Imperfecto de indicativo - Pretérito perfecto - Pretérito indefinido (<i>no de forma exhaustiva</i>) - Futuro inmediato (<i>ir a...</i>)
		Identification et utilisation des verbes impersonnels (<i>como gustar</i>)
GRAMMAIRE ET SYNTAXE		
		Utilisation des pronoms personnels sujets (<i>yo, tú, él, ...</i>) et réfléchis (<i>me, te, se, ...</i>), ainsi que ceux des tournures impersonnelles (<i>me, te, le, ...</i>)
		Utilisation des déterminants (<i>articles définis/indéfinis</i>), des adjectifs possessifs (<i>mi, tu, su, ...</i>) et démonstratifs (<i>este, ese, aquel, ...</i>)
		Utilisation des nombres (<i>ordinales 1 a 100 y cardinales 1° a 10°</i>)
		Utilisation des structures positive, négative et interrogative de la phrase
		Utilisation des genres et nombres des adjectifs et noms
		Découvertes et utilisations du comparatif (<i>superioridad, inferioridad, igualdad</i>) et du superlatif (<i>no de forma exhaustiva</i>)
		Utilisation de quelques usages de <i>ser</i> et <i>estar</i>
		Utilisation des prépositions de base (<i>a, en, de, con, ...</i>)
		Utilisation de deux structures pour exprimer l'obligation (<i>personal tener que, impersonal hay que</i>)
		Utilisation adéquate de la ponctuation

4 ... en prenant conscience de l'existence de normes et de variations à partir de productions langagières diverses

5 ... en développant et en structurant un vocabulaire commun pour parler du langage et de la langue

6 ... en vérifiant ses productions écrites à l'aide des connaissances lexicales et structurelles acquises

Attentes fondamentales	Indications pédagogiques
Au cours, mais au plus tard à la fin du cycle, l'élève...	Ressources, indices, obstacles. Notes personnelles
... mobilise en contexte un répertoire de mots et d'expressions relatif à des situations familières ... mobilise en contexte des structures grammaticales de base appartenant à un répertoire mémorisé ... utilise de manière appropriée les temps du passé, présent et futur de base en fonction de la situation de communication ... prononce de façon compréhensible des mots et des expressions connus ... orthographe et épelle correctement des expressions et des mots - niveau de référence A2 (cf. chap. niveaux d'attente selon CECR – Compétences structurelles – Fonctionnement de la langue)	VOCABULAIRE ET ORTHOGRAPHE <i>Travailler le vocabulaire en contexte</i> <i>Distinguer le vocabulaire actif du vocabulaire passif</i> <i>Varier les <u>stratégies d'apprentissage</u> du vocabulaire (images, jeux, famille de mots, <u>carte heuristique</u>,...)</i> PHONOLOGIE <i>Travailler spécifiquement la prononciation, l'intonation et la <u>fluidité</u> (trabalenguas chansons, comptines,...)</i> <i>Exercer la discrimination des sons (répétition des sons, repérage, appariement,...)</i> <i>Privilégier la découverte des mots à l'oral avant la découverte de l'écrit</i> CONJUGAISON <i>Travailler l'utilisation des temps verbaux en contexte</i> GRAMMAIRE ET SYNTAXE <i>Travailler la grammaire uniquement dans un contexte communicatif et dans un but de communication</i> <i>Partir des <u>textes</u> pour découvrir les nouvelles règles de grammaire</i> <i>Expliquer, dans la mesure du possible, la grammaire en <u>langue cible</u>, à l'aide d'exemples</i> <i>Renforcer l'acquisition des structures grammaticales et du vocabulaire à travers des activités variées (jeu, drill, sketch,...)</i> <i>Favoriser les transferts de connaissances et de compétences en L1, L2, L3</i> <u>Liens</u> <i>L37 Approches interlinguistiques</i> <i>Encourager l'utilisation des <u>moyens de référence</u> (dictionnaire, liste des verbes irréguliers, lexique, internet,...)</i> <u>Liens</u> <i>CT – Communication – Exploitation des ressources</i>

Niveaux d'attentes selon le CECR et le PEL pour l'option spécifique Espagnol

Niveaux d'attentes

ÉCOUTER – COMPRÉHENSION DE L'ORAL

Niveau A 2.1 (PEL) ESP 33

Quand quelqu'un dit comment il/elle va, l'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, comprend par exemple si cette personne est contente, fatiguée ou malade. Il saisit le plus important d'annonces et de messages brefs, simples et clairs.

Par exemple, l'élève :

- comprend, lorsqu'une personne raconte comment elle va, si elle est joyeuse, fatiguée ou malade ;
- comprend l'essentiel d'annonces ou de messages simples, clairs et courts ;
- repère, à condition que l'on parle distinctement, les informations importantes dans des émissions de radio courtes, telles que les prévisions météo, les annonces de concerts ou les résultats ;
- comprend l'essentiel d'histoires et de rapports courts et simples. Mais il est important que l'on parle lentement et distinctement et qu'il soit question de choses qu'il connaît un peu.

Niveau A 2.2 (PEL) ESP 33

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, comprend, à l'écoute d'un enregistrement ou d'un dialogue d'une certaine longueur, en gros de quoi il s'agit, si c'est en langue standard et si le thème lui est familier. Il comprend comment se rendre quelque part à pied, en bus ou en train, si on lui parle lentement et clairement.

Par exemple, l'élève :

- comprend, lorsqu'il entend des enregistrements ou des conversations d'une certaine longueur, le sens général ; mais il est important que l'on utilise la langue standard et que le sujet ne lui soit pas étranger ;
- comprend comment se rendre quelque part à pied, en bus ou en train, si l'on lui indique lentement et clairement le chemin à suivre ;
- saisit de quoi il est question s'il écoute une conversation, par exemple dans un magasin ou un train ;
- comprend les informations les plus importantes dans des spots publicitaires courts à la radio concernant des offres qui l'intéressent (par exemple CD de musique, jeux vidéo, voyages) ;
- comprend, dans un bulletin d'information à la radio, les points essentiels, si on lui parle lentement et distinctement et à condition qu'il ait déjà des connaissances sur les sujets ;
- comprend des explications « techniques » simples que quelqu'un lui donne personnellement, par exemple comment utiliser différents appareils à l'école ou à la maison.

Niveau B 1.1 (PEL)
ESP 33

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, comprend les points principaux et les détails essentiels d'une histoire ou d'un message d'une certaine longueur, à condition qu'on lui parle lentement et clairement. Il comprend l'essentiel de nombreuses émissions de télévision sur des sujets qui l'intéressent, si on parle relativement lentement et distinctement.

Par exemple, l'élève :

- comprend une conversation du quotidien si son interlocutrice ou interlocuteur s'exprime clairement, mais il doit parfois lui demander de répéter certains mots ou expressions ;
- comprend, dans une discussion d'une certaine longueur sur des sujets quotidiens qui lui sont un peu familiers, les choses essentielles, à condition toutefois que son interlocutrice ou interlocuteur ne parle pas trop vite et utilise la langue standard ;
- comprend une grande partie du contenu de nombreuses émissions de télévision traitant de sujets qui l'intéressent personnellement, par exemple des interviews, des exposés brefs ou des émissions d'information, à condition que l'on parle lentement et distinctement ;
- comprend des prévisions météo courtes et claires à condition que l'on parle distinctement.

LIRE – COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Niveau A 2.1 (PEL)
ESP 31

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, comprend les points principaux de nouvelles brèves sur des sujets qui l'intéressent (par exemple sport, vedettes). Dans une histoire courte et bien structurée, il comprend en gros ce qui se passe et repère les personnages principaux.

Par exemple, l'élève :

- comprend, dans les annonces de rencontres paraissant dans des magazines de jeunes (ou sur Internet), l'essentiel de ce que leur auteur écrit sur lui-même ; il comprend également quelles sont les qualités que doit avoir la personne recherchée ;
- trouve certaines informations dont il a besoin en consultant des listes des annuaires, par exemple un magasin de CD dans les « Pages jaunes » ou le numéro de commande et le prix d'un produit dans un catalogue ;
- comprend beaucoup d'informations contenues dans le portrait sommaire d'une personne (par exemple d'une célébrité) ;
- comprend les points essentiels de courts articles parus dans des magazines pour enfants et adolescents, s'il connaît relativement bien le sujet ;
- comprend les points essentiels de brèves nouvelles ayant trait à des sujets qui l'intéressent (par exemple sport, célébrités) ;
- comprend dans les grandes lignes ce qui se passe dans une courte histoire si elle est bien structurée ; il peut identifier les personnages les plus importants ;
- comprend l'essentiel de ce qui est écrit dans des textes courts et simples sur des sujets qui lui sont familiers (par exemple l'opinion d'adolescents sur des thèmes d'actualité) ;
- comprend ce qui se passe dans un roman-photo (par exemple dans un magazine de jeunes) et se représente le caractère des différents personnages.

Niveau A 2.2 (PEL)
ESP 31

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, repère et comprend les informations essentielles dans des textes simples de tous les jours, par exemple une brochure informative ou publicitaire. Il saisit les informations essentielles dans des articles simples où les chiffres, les noms, les illustrations et les titres jouent un grand rôle.

Par exemple, l'élève :

- comprend, dans un reportage publié dans un magazine, les informations importantes sur un thème privilégié (par exemple les chevaux, le tennis) ;
- repère, dans des textes simples de la vie quotidienne, par exemple des e-mails, des brochures d'information ou publicitaires, les informations importantes et les comprend ;
- repère les principales informations contenues dans des courts comptes rendus journalistiques ou des articles simples dans lesquels les chiffres, les noms, les illustrations et les titres jouent un grand rôle ;
- saisit, dans des prospectus publicitaires, les points essentiels des descriptions de produits brèves et simples (par exemple des téléphones mobiles, des lecteurs CD, des appareils photo) ;
- comprend une lettre personnelle simple, dans laquelle on lui parle de choses familières (par exemple d'amis ou de la famille) ou dans laquelle on lui pose des questions à ce sujet ;
- comprend dans les grandes lignes les questions et les réponses d'une interview publiée dans un journal ou une revue, consacrée à une personne sur laquelle il sait déjà certaines choses (par exemple une célébrité) ;
- repère les informations importantes contenues dans des textes courts comprenant des instructions ; il comprend, par exemple, les principales directives contenues dans un règlement d'immeuble ou d'école ;
- comprend les éléments essentiels de textes simples et courts (par exemple des lettres de lecteurs, des discussions sur Internet) s'ils traitent de thèmes qui lui sont familiers ;
- suit le mode d'emploi d'appareil du quotidien (par exemple téléphone public, distributeurs de titres de transport, de snacks ou de billets de banque).

Niveau B 1.1 (PEL)
ESP 31

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, comprend sans grande difficulté un journal de voyage qui relate essentiellement le déroulement des journées. Dans une lettre personnelle, il comprend assez en détail les événements relatés, les sentiments ou les vœux exprimés.

Par exemple, l'élève :

- comprend sans grande difficulté un journal de voyage relatant essentiellement le quotidien du voyage, ainsi que les expériences et les découvertes touristiques ;
- comprend la plupart des consignes de sécurité brèves que l'on trouve par exemple dans les transports publics ou dans les modes d'emploi d'appareils électriques ;
- repère et comprend les informations importantes contenues dans des annonces de journaux ou de revues simples, clairement rédigées, à condition toutefois que les abréviations ne soient pas trop nombreuses ;
- repère les informations importantes dans les inscriptions figurant sur les emballages de produits alimentaires et de médicaments (par exemple la date de péremption ainsi que les informations sur l'utilisation ou la préparation) ;
- comprend des textes factuels et des rapports simples sur des sujets qu'il connaît bien (par exemple des comptes rendus de matchs dans la rubrique sportive de journaux, de brèves critiques de livres ou des émissions de télévision) ;
- comprend suffisamment bien le contenu de lettres privées concernant des événements, des émotions ou des souhaits pour avoir un échange régulier avec un correspondant ou une correspondante.

PARLER – S'EXPRIMER ORALEMENT EN CONTINU – PRODUCTION DE L'ORAL

Niveau A 2.1 (PEL)
ESP 34

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, décrit de façon simple l'apparence physique des gens. Il raconte brièvement ce qu'il a l'intention de faire pendant le week-end ou les vacances.

Par exemple, l'élève :

- présente une chose qu'il connaît bien (par exemple un pays, une équipe, un groupe de musique) dans un court exposé préparé à l'avance, mais sans le lire ;
- raconte brièvement ce qu'il compte faire pendant le week-end ou les vacances ;
- décrit les principales étapes de sa journée à quelqu'un, à condition de ne pas avoir à entrer dans les détails ;
- décrit brièvement le lieu où il habite et comment on s'y rend (les moyens de transport, la distance, la durée du trajet).

Niveau A 2.2 (PEL)
ESP 34

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, raconte une histoire courte en énumérant simplement les faits dans l'ordre. Il exprime avec des mots simples ce qui lui plaît et ce qu'il aime moins dans un certain environnement.

Par exemple, l'élève :

- fournit quelques informations sur la manière dont nous célébrons Noël et d'autres fêtes chez nous ;
- donne un récit bref et simple de quelque chose qui s'est passé ou ce qu'il a vécu lui-même (par exemple à l'occasion d'une fête, d'une excursion avec l'école, en classe) ;
- raconte une histoire courte en enchaînant simplement les événements ;
- prononce la plupart des nombres sans hésiter (par exemple les années) ;
- décrit l'environnement qui lui plaît le plus (par exemple la ville, le village, la mer) ; il peut également expliquer pourquoi ;
- dit brièvement ce qui lui plaît dans une chanson ou un livre ;
- décrit, de manière simple, l'apparence ou le comportement d'un animal qu'il connaît.

Niveau B 1.1 (PEL)
ESP 34

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, raconte la trame d'un film ou d'un livre, et dit ce qu'il en pense. Il exprime son opinion sur des sujets de la vie courante (par exemple argent de poche), à l'aide de mots simples.

Par exemple, l'élève :

- décrit en quelques phrases la formation qu'il suit (ou qu'il aimerait suivre) et dit pourquoi il a choisi celle-ci en particulier ;
- décrit des rêves, des espoirs, des buts ;
- raconte ce qui se passe dans un film ou un livre et dit ce qu'il en pense ;
- exprime, à l'aide de mots simples, son opinion sur des sujets de la vie courante (règles de la vie quotidienne, argent de poche) ;
- explique aux autres les règles en vigueur, par exemple en ce qui concerne le comportement à l'école ;
- dit s'il approuve ce que quelqu'un a fait et indique aussi des raisons pour justifier son opinion ;
- explique et justifie brièvement ses points de vue, ses hypothèses et ses projets.

PARLER – PRENDRE PART A UNE CONVERSATION – PRODUCTION DE L'ORAL

Niveau A 2.1 (PEL)
ESP 34

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, pose des questions aux autres sur leur domicile ou leur pays d'origine. Il fait des achats simples, dit ce qu'il cherche et en demande le prix.

Par exemple, l'élève :

- s'adresse poliment à quelqu'un et lui demande quelque chose (par exemple le chemin, l'heure);
- propose différentes choses à manger ou à boire;
- fait des achats simples, dit ce qu'il cherche et en demande le prix;
- pose des questions à d'autres personnes concernant leur domicile (village, ville) ou le pays d'où elles viennent;
- souhaite un bon anniversaire ou une bonne et heureuse année;
- dit lorsqu'il ne comprend pas quelque chose (par exemple « Je n'ai pas compris »); il demande également comment est exprimé quelque chose dans la langue étrangère (par exemple « Comment appelle-t-on... en...? »);
- a une brève conversation téléphonique préparée à l'avance avec des gens de son âge, par exemple pour fixer un rendez-vous;
- pose des questions simples sur un événement et y répond également, par exemple où et quand une fête a eu lieu, qui était présent et comment la fête s'est déroulée;
- exprime certaines sensations, connues de tous, à l'aide de mots simples (par exemple « J'ai froid », « J'ai faim », « J'ai peur »);
- échange, à l'aide de mots simples, des informations s'il s'agit de choses de la vie quotidienne.

Niveau A 2.2 (PEL)
ESP 34

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, demande un service à quelqu'un qu'il connaît et répond si quelqu'un lui demande un service. Il demande, dans les conversations de tous les jours, à son interlocuteur de répéter ou d'expliquer, s'il ne comprend pas quelque chose.

Par exemple, l'élève :

- demande un service à quelqu'un qu'il connaît et il réagit si on lui demande un service;
- demande qu'on lui épelle un mot et épelle lui-même des noms ou des mots;
- demande aux interlocuteurs de répéter ou d'expliquer lorsque quelque chose n'est pas clair dans une conversation de la vie quotidienne;
- explique à quelqu'un comment elle ou il peut se rendre à pied dans un lieu précis, même sans carte;
- communique à quelqu'un s'il est d'accord ou s'il préfère quelque chose d'autre;
- demande ce que quelqu'un fait au travail, à l'école ou durant ses loisirs et répond si on lui pose des questions de ce genre;
- demande qu'on lui prête quelque chose (par exemple un crayon, un vélo) et donne une réponse adéquate lorsque quelqu'un souhaite lui emprunter quelque chose. Il propose à quelqu'un une chose qui lui appartient;
- demande des renseignements simples et achète des billets à un guichet (train, bus);
- pose, dans une conversation, les questions appropriées pour savoir si son interlocuteur l'a compris-e.

Niveau B 1.1 (PEL)
ESP 34

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, exprime son opinion sur des sujets (par exemple école, musique, sport) et demande aux autres leur opinion. A des conversations téléphoniques assez simples avec des gens qu'il connaît personnellement.

Par exemple, l'élève :

- interviewe quelqu'un s'il a préparé un questionnaire ; il pose parfois une question complémentaire sans avoir à réfléchir trop longtemps ;
- se débrouille dans la plupart des situations que l'on peut rencontrer lors d'un voyage ;
- a des conversations téléphoniques relativement simples avec des gens qu'il connaît personnellement ;
- exprime son opinion sur des sujets qui lui sont familiers (par exemple l'école, la musique, le sport, la télévision, la mode, les apparences) et demande l'opinion d'autres personnes ;
- compare et évalue, dans une conversation avec des jeunes de son âge, des groupes, des styles de musique ou des films ;
- conseille quelqu'un au sujet de choses simples, par exemple un ami pour l'achat de vêtements ;
- indique à une enseignante ou à un enseignant où il en est dans son travail et où il éprouve des difficultés particulières.

ÉCRIRE – PRODUCTION DE L'ÉCRIT

Niveau A 2.1 (PEL)
ESP 32

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, écrit quelques phrases très courtes sur ce qu'il préfère ou qu'il aimerait avoir (par exemple sur la nourriture, les habits ou les animaux). Il rédige une invitation destinée à des jeunes de son âge (par exemple une invitation à une soirée).

Par exemple, l'élève :

- indique par des phrases très courtes ce qu'il préfère ou qu'il aimerait recevoir (par exemple de la nourriture, des vêtements, des animaux) ;
- écrit à l'aide de phrases et d'expressions simples, sur des personnes et des choses de sa vie quotidienne (l'école, la famille, les hobbies, le déroulement de la journée, les personnes et les lieux qu'il connaît) ;
- explique à l'aide d'un dessin où il habite et comment on s'y rend ;
- écrit une liste de ses souhaits ou une carte de remerciements simple ;
- rédige des notes simples, destinées à un usage personnel, concernant des événements ou des dates à respecter (par exemple dans le cahier de devoirs ou l'agenda) ;
- décrit, à l'aide de phrases simples, ses propres activités (par exemple l'école, le sport et les loisirs) ;
- écrit une invitation destinée à d'autres jeunes de son âge (par exemple pour une soirée) ;
- répond, à l'aide de mots simples, à une invitation et annule ou déplace des rendez-vous (par SMS, par exemple) ;
- écrit son propre programme d'apprentissage (avec les jours de la semaine, les dates, les heures, les activités).

Niveau A 2.2 (PEL)
ESP 32

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, décrit un événement, en relatant avec des phrases simples ce qui s'est passé, quand et où. Il répond par un bref message à une annonce (par exemple dans une revue pour les jeunes).

Par exemple, l'élève :

- échange des informations utiles avec des amis ou des connaissances par SMS, par e-mail ou par de brèves lettres (par exemple le prix d'un jeu dans différents magasins, quels sont les forums de chat intéressants ou l'ambiance d'un nouveau club de sport) ;
- raconte une histoire simple (par exemple à propos de ses plus belles vacances ou de la vie dans un avenir lointain) ;
- rédige une annonce simple et répond par un court message à une annonce qui l'intéresse (par exemple les annonces figurant sur un tableau d'affichage, les petites annonces dans des magazines de jeunes ou les offres sur Internet) ;
- informe en quelques mots des amis de choses courantes, par exemple qu'il arrivera plus tard, qu'il ne pourra pas être là ou qu'il est malade ;
- décrit un événement en rapportant, à l'aide de phrases simples, ce qui s'est passé, où et quand cela s'est passé ;
- décrit des objets (par exemple un vélo) ou des lieux qui lui sont familiers à l'aide de phrases courtes et simples.

Niveau B 1.1 (PEL)
ESP 32

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle, raconte par écrit les événements et les choses de tous les jours avec des phrases complètes et enchaînées. Il décrit simplement, dans un journal d'apprentissage, de quelle façon et dans quelle mesure il a appris quelque chose.

Par exemple, l'élève :

- résume des textes simples traitant de sujets familiers et exprime par ailleurs son opinion personnelle ;
- relate un événement à l'aide de phrases courtes et cohérentes (par exemple une expérience à l'école, une compétition, un vol de bicyclette ou un accident de ski) ;
- présente une destination de voyage sur un poster avec des photographies et de courts textes personnels ;
- renseigne, dans un journal de bord, de manière simple sur ce qu'il a fait pour apprendre (et quand) et sur les progrès qu'il a réalisés ; il peut également inscrire ses prochains objectifs ;
- rédige un rapport sur un événement important ou une expérience personnelle dans un journal d'élève (par exemple sur son premier voyage sans les parents, un déménagement ou une réunion d'information concernant les professions ou la suite de sa formation) ;
- décrit des choses ou des événements du quotidien (par exemple des lieux, des rencontres ou des expériences scolaires) en utilisant des phrases complètes et liées entre elles.

COMPÉTENCES STRUCTURELLES – FONCTIONNEMENT DE LA LANGUE

Niveau A 1 (PEL)
ESP 36**Étendue linguistique générale**

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle :

- possède un choix élémentaire d'expressions simples pour les informations sur soi et les besoins de type courant.

Étendue du vocabulaire

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle :

- possède un répertoire élémentaire de mots isolés et d'expressions relatifs à des situations concrètes particulières.

Maîtrise du vocabulaire**Correction grammaticale**

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle :

- a un contrôle limité de structures syntaxiques et de formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé.

Niveau A 2 (PEL)
ESP 36

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle :

- possède un répertoire de langue élémentaire qui lui permet de se débrouiller dans des situations courantes au contenu prévisible, bien qu'il lui faille généralement chercher ses mots et trouver un compromis par rapport à ses intentions de communication ;
- produit de brèves expressions courantes afin de répondre à des besoins simples de type concret : détails personnels, routines quotidiennes, désirs et besoins, demandes d'information ;
- utilise des modèles de phrases élémentaires et communique à l'aide de phrases mémorisées, de groupes de quelques mots et d'expressions toutes faites, sur soi, les gens, ce qu'ils font, leurs biens,...
- possède un répertoire limité de courtes expressions mémorisées couvrant les premières nécessités vitales des situations prévisibles ; des ruptures fréquentes et des malentendus surviennent dans les situations imprévues.

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle :

- possède un vocabulaire suffisant pour mener des transactions quotidiennes courantes dans des situations et sur des sujets familiers ;
- possède un vocabulaire suffisant pour satisfaire les besoins communicatifs élémentaires ;
- possède un vocabulaire suffisant pour satisfaire les besoins primordiaux.

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle :

- possède un répertoire restreint ayant trait à des besoins quotidiens concrets.

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle :

- utilise des structures simples correctement mais commet encore systématiquement des erreurs élémentaires comme, par exemple, la confusion des temps et l'oubli de l'accord. Cependant, le sens général reste clair.

Niveau B 1 (PEL)
ESP 36

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle :

- possède une gamme assez étendue de langue pour décrire des situations imprévisibles, explique le point principal d'un problème ou d'une idée avec assez de précision et exprime sa pensée sur des sujets abstraits ou culturels tels que la musique ou le cinéma ;
- possède suffisamment de moyens linguistiques pour s'en sortir avec quelques hésitations et quelques périphrases sur des sujets tels que la famille, les loisirs et centres d'intérêt, le travail, les voyages et l'actualité, mais le vocabulaire limité conduit à des répétitions et même parfois à des difficultés de formulation.

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle :

- possède un vocabulaire suffisant pour s'exprimer à l'aide de périphrases sur la plupart des sujets relatifs à sa vie quotidienne tels que la famille, les loisirs et les centres d'intérêt, le travail, les voyages et l'actualité.

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle :

- montre une bonne maîtrise du vocabulaire élémentaire, mais des erreurs sérieuses se produisent encore quand il s'agit d'exprimer une pensée plus complexe.

L'élève, au cours mais au plus tard à la fin du cycle :

- communique avec une correction suffisante dans des contextes familiers ; en règle générale, il a un bon contrôle grammatical malgré de nettes influences de la langue maternelle. Des erreurs peuvent se produire mais le sens général reste clair ;
- se sert avec une correction suffisante d'un répertoire de tournures et expressions fréquemment utilisées et associées à des situations plutôt prévisibles.

Lexique

Carte heuristique: une carte heuristique est un diagramme qui représente les connexions sémantiques entre différents mots, idées, tâches ou autres concepts organisés autour d'un mot-clé ou d'une idée centrale

Cotexte : ensemble des informations contenues dans un texte permettant de comprendre le sens d'un mot ou d'une phrase

Discrimination des sons : différenciation des phonèmes entre eux

Lecture « plaisir » : lecture de textes longs, se satisfaisant d'une compréhension globale, ayant pour but de développer le plaisir et l'habitude de lire

Lecture détaillée : lecture visant la compréhension détaillée du texte

« Fillers » : mots ou expressions qui suspendent l'énoncé mais qui maintiennent la communication (bueno..., entonces..., etc.)

Fluidité: elle correspond à l'habileté à reconnaître les mots et à lire le texte qu'ils forment avec exactitude et rapidité, en faisant les pauses aux endroits appropriés, ce qui permet de mieux comprendre le sens d'un texte.

Genres textuels (ou genres de texte) : formes textuelles relativement stables, socialement et historiquement élaborées, reconnues empiriquement par les membres d'une même communauté culturelle : *conte, éditorial, débat public, interview, ...* Le terme a d'abord été utilisé pour le domaine littéraire (*roman policier, conte, poème, ...*). Les différents genres se distinguent les uns des autres par leur contenu (ce qu'ils permettent de, ou visent à, communiquer), par leur structure textuelle globale et par des modes de formulation partiellement spécifiques (par exemple, en français, l'usage du passé simple dans les genres narratifs). Ils peuvent être oraux, écrits ou, fréquemment, mixtes. La reconnaissance du genre dont relève un texte, en compréhension, et l'inscription d'une production dans un genre donné contribuent grandement à faciliter la communication. La maîtrise des principaux genres en usage dans une communauté relève ainsi de la compétence de communication. Dans le PER, les genres sont au cœur des activités de production et de compréhension ; à des fins didactiques de généralisation, ils sont organisés en six regroupements : *le texte qui raconte ; le texte qui relate (textes narratifs) ; le texte qui argumente ; le texte qui transmet des savoirs ; le texte qui règle des comportements ; le texte qui joue avec la langue – texte poétique.*

Mots transparents : mots ou expressions similaires dans deux langues différentes (dormir/dormir, honesto/honnête, ...)

Paratexte : indices autour du texte aidant à la compréhension (titre, sous-titre, images, ...)

Langue cible : langue à apprendre ou langue vers laquelle on traduit.

Lecture globale : lecture permettant de comprendre les informations principales d'un texte

Lecture sélective : lecture rapide visant à repérer des informations spécifiques sans lire la totalité du texte

Moyens de référence : tout support (dictionnaires, encyclopédies, manuels scolaires, pages Web, mais également tout outil et moyen élaboré par l'élève lui-même, ses pairs ou l'enseignant) susceptible de fournir à l'élève une aide pour ses productions langagières.

Production : l'une des deux activités langagières fondamentales, avec la réception. Elle peut être écrite ou orale. On désigne fréquemment aussi par ce terme ce qui est en fait le *produit* de l'activité de production, autrement dit tout document audio et/ou visuel, oral ou écrit, résultant d'une activité langagière. En outre, le terme *expression* est également utilisé, en particulier lorsqu'on veut mettre l'accent sur la finalité de l'activité.

Situation de communication : ensemble des paramètres d'une situation qui ont, réellement ou potentiellement, une influence sur une activité communicative en cours, quelle qu'elle soit : contexte, acteurs, objet, objectif, ... Concrètement, on peut avoir une conception plus ou moins large des paramètres constitutifs de la situation, allant par exemple jusqu'à y inclure non seulement les données objectives sur les paramètres de la communication, mais également les représentations qu'ils ont les uns des autres. Dans une acception plus restrictive, centrée sur les paramètres liés à l'activité langagière, on parle parfois de *situation d'énonciation*.

Stratégies d'apprentissage : les opérations utilisées par l'apprenant pour faciliter l'acquisition, la conservation, le rappel et l'utilisation de l'information ainsi que l'exploitation de ses propres expériences.

Stratégies de compensation : procédés qui permettent de pallier un manque (paraphrase, reformulation, ...)

Texte : trace matérielle autonome d'une activité langagière, orale ou écrite, qui fait sens. On peut donc parler d'un texte à la fois pour un document écrit ou pour un dialogue oral. Les textes suivent des règles constitutives liées aux différents genres auxquels ils correspondent. Une simple addition de mots et/ou de phrases ne peut être considérée comme un texte.

Complément cantonal neuchâtelois au Plan d'études romand

Option spécifique Espagnol

Service de l'enseignement obligatoire
Ecluse 67
2000 Neuchâtel

Tél : +41 32 889 69 20

Rédaction

Israel Lopez-Serrano

Relecture

Sonia Azcona
Laurence Hagen

Coordination

Fausta Ferrari

Responsable du domaine Langues étrangères

Caroline de Rham